



Centro Provinciale per l'Istruzione degli Adulti  
Via Roccafranca 7/ b, 25032 – Chiari (Bs)  
C.M.: BSMM206003 - C.F.: 91028640174  
e-mail: [bsmm206003@istruzione.it](mailto:bsmm206003@istruzione.it)  
Pec: [bsmm206003@pec.istruzione.it](mailto:bsmm206003@pec.istruzione.it)  
Sito web: [www.cpiachiari.edu.it](http://www.cpiachiari.edu.it) – telefono: 030 7009707

#### VERBALE DELLA COMMISSIONE

Il giorno 03/11/2025 alle ore 11,00, presso l'Ufficio di Segreteria del CPIA3 Brescia di Chiari (BS) si riunisce la Commissione all'uopo nominata, con nota prot. n. 3916 del 31/10/2025, per la valutazione dei titoli e servizi per il reclutamento di N. 1 Esperto in mediazione linguistico culturale in Lingua Araba-Albanese-Hindi- Inglese- Francese

**Sono presenti:**

Presidente DSGA Sig.ra Filomena Russo  
Docente Prof. Paletta Antonello  
Assistente Amm.va Mazzeo Sara (che funge da Segretario verbalizzante)

Si dichiara aperta la seduta per la valutazione delle istanze pervenute e la stesura della graduatoria provvisoria;

**PREMESSO che:**

- ✓ in data 17/10/2025 - prot. n. 3698 - è stata pubblicata, su Albo online ed in Amministrazione trasparente, la determina a contrarre, relativa all'avviso/selezione Prot. N. 3705 del 17/10/2025 per la selezione del personale interno/esterno alla P.A. per il reclutamento di N. 1 Esperto in mediazione linguistico-Culturale in Lingua Araba- Albanese- Hindi- Inglese –francese per utenti Formazione Civica;
- ✓ in data 17/10/2025 - prot. n. 3705 - è stato predisposto l'avviso/selezione per il personale Interno/esterno alla P.A. - pubblicato in Albo Pretorio e in Amministrazione Trasparente;
- ✓ il termine di presentazione delle candidature è fissato alle ore 11:00 del 03/11/2025
- ✓ che sono pervenute, entro i termini, 3 (tre) domande dei seguenti candidati:
  - ✓ KAUR GAGANDEEP – PROT. in ingresso n. 3813 del 25/10/2025
  - ✓ CHARAFA JABRANE- prot. in ingresso n. 3862 del 28/10/2025;
  - ✓ KARABOJA MERITA - prot. in ingresso n. 3890 DEL 30/10/2025;

La commissione dopo aver verificato la conformità e regolarità della documentazione, procede alla valutazione delle candidature e stila la seguente graduatoria provvisoria.

LINGUA ARABA-FRANCESE ESPERTA CHARAFA JABRANE

Tabella di valutazione titoli culturali e professionali	Punteggio
Madrelingua lingua araba, albanese, hindi, inglese, francese o livello di conoscenza C2	<b>10 punti</b>
Laurea magistrale specialistica, quinquennale o vecchio ordinamento in lingua araba, albanese, hindi, inglese, francese o livello di conoscenza C2	0,00
Laurea di primo livello in lingua araba o in mediazione linguistica (araba) Albanese, hindi, inglese, francese <u>(valutabile in assenza di laurea magistrale)</u>	0,00
Certificazioni linguistiche (araba e francese)	<b>5 punti</b>
Attestato di mediatore linguistico-culturale in lingua araba, albanese, hindi, inglese e francese	0,00

LINGUA HINDI- ESPERTA KAUR GAGANDEEP

Tabella di valutazione titoli culturali e professionali	Punteggio
Madrelingua lingua araba, albanese, hindi, inglese, francese o livello di conoscenza C2	<b>10 punti</b>
Laurea magistrale specialistica, quinquennale o vecchio ordinamento in lingua araba, albanese, hindi, inglese, francese o livello di conoscenza C2	0,00
Laurea di primo livello in lingua araba o in mediazione linguistica (araba) Albanese, hindi, inglese, francese <u>(valutabile in assenza di laurea magistrale)</u>	0,00
Certificazioni linguistiche (araba e francese)	0,00
Attestato di mediatore linguistico-culturale in lingua araba, albanese, hindi, inglese e francese	0,00

LINGUA ALBANESE- ESPERTA KARABOJA MERITA

Tabella di valutazione titoli culturali e professionali	Punteggio
Madrelingua lingua araba, albanese, hindi, inglese, francese o livello di conoscenza C2	<b>10 punti</b>
Laurea magistrale specialistica, quinquennale o vecchio ordinamento in lingua araba, albanese, hindi, inglese, francese o livello di conoscenza C2	0,00
Laurea di primo livello in lingua araba o in mediazione linguistica (araba) Albanese, hindi, inglese, francese <u>(valutabile in assenza di laurea magistrale)</u>	0,00
Certificazioni linguistiche (araba e francese)	0,00
Attestato di mediatore linguistico-culturale in lingua araba, albanese, hindi, inglese e francese	0,00

Pertanto la graduatoria provvisoria è la seguente:

POSIZIONE	CANDIDATO	LINGUA	PUNTEGGIO
1	CHARAFA JABRANE	ARABA-FRANCESE	PUNTI 15
1	KAUR GAGANDEEP	HINDI	PUNTI 10
1	KARABOJA MERITA	ALBANESE	PUNTI 10

Tutto quanto detto, la seduta si chiude alle ore 12,00 del 03/11/2025  
Letto, confermato e sottoscritto

La Commissione

DSGA Filomena Russo

Docente Paletta Antonello

Assistente Amm.va MAZZEO SARA



The image shows three handwritten signatures in black ink. The first signature is 'Filomena Russo' with a small 'F' above the 'F'. The second is 'Paletta Antonello' with a small 'P' above the 'P'. The third is 'Sara Mazzeo' with a small 'S' above the 'S'. To the right of the signatures is a circular official stamp. The stamp has a decorative border with the text 'CONFERMA DELLA COMMISSIONE' at the top and 'SOCIETÀ ITALIANA' at the bottom. In the center of the stamp is a stylized emblem featuring a figure and some text.